

Three-Year International Conference Project
The Frontier of Japanese Studies in the "Post" Era
The First-Year International Conference

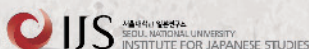
Japan, Asia, and the Cold War Liberal Order Revisited in the Post-post Cold War Era

포스트-포스트 냉전 시대에
일본, 아시아, 냉전 자유주의 질서를 생각하다

DATE December 14, 2023 (Thu.) 9:30-18:00
VENUE International Conference Room, GSIS, Seoul National University
LANGUAGE English and Korean (simultaneous interpretation provided)
CONTACT ijssnu@snu.ac.kr, +82.2.880.8503

일시 2023년 12월 14일 (목) 9:30-18:00
장소 서울대학교 국제대학원 국제회의실 (140-2동 401호)
언어 한국어, 영어 (동시통역 제공)
문의 ijssnu@snu.ac.kr, +82.2.880.8503

HOSTED BY



SUPPORTED BY



Three-Year International Conference Project
The Frontier of Japanese Studies in the “Post” Era
The First-Year International Conference

**Japan, Asia,
and the Cold War Liberal Order Revisited
in the Post-post Cold War Era**

포스트-포스트 냉전 시대에
일본, 아시아, 냉전 자유주의 질서를 생각하다

The Aim of the Conference 기획취지

The crisis of the liberal order, both domestic and international, has been deemed as a defining characteristic signaling the end of the post-Cold War era. A defensive and nostalgic view of the Cold War and post-Cold War liberal order, however, can be as misleading as it is obsolete. This conference aims to reconsider the liberal order and its crisis in Asia in light of the long-term and ongoing effects of imperialism and the Cold War. Instead of blaming the predicament simply on the rise of illiberal powers and the growth of illiberal tendencies within democracies over recent years, we would like to open a forum for greater critical and collaborative reflection on the current situation by illuminating the deep-rooted nature of the crisis and the hopes and discontents engendered by the liberal order, and assess its key achievements and limitations relative to the long Cold War.

이른바 냉전의 ‘종언’으로부터 30여 년이 지난 현재, 급변하는 세계 정세로 인해 우리는 포스트 냉전 이후의 시대, 즉 포스트-포스트 냉전 시대를 맞이하고 있습니다. 국제 정치와 국내 정치 양쪽에서 자유주의 질서의 위기가 거론되면서 일각에서는 냉전 시대를 연상시키는 자유주의 체제 방어 논리를 펼치기도 합니다. 그러나 냉전과 포스트 냉전 시대의 자유주의 질서는 제국주의의 유산 및 그 지속과 불가분의 관계에 놓여 있었으며, 아시아에서는 탈식민 과정과 중첩되어 종종 열전의 형태로 전개되었던 냉전이 제대로 끝난 적이 없습니다. 포스트-포스트 냉전 시대에 제국주의 시대와 포스트 냉전 시대를 포함하는 장기 냉전의 맥락에서 일본과 아시아를 둘러싼 자유주의 질서를 역사적으로 고찰하는 작업이 그 어느 때보다 필요한 이유입니다. 이에 서울대 일본연구소에서는 국경을 넘나들며 활동하는 트랜스 내셔널한 시각의 연구자들과 함께 포스트-포스트 냉전 시대 우리가 직면하고 있는 위기의 오랜 근원을 밝히고 그 해법을 모색하는 기회를 갖고자 합니다.

PROGRAM 프로그램

9:30-9:50	Opening Remarks 개회식	
Moderator	Ji Hee Jung (Seoul National University)	
Opening Remarks	Kijeong Nam (Acting Director, Institute for Japanese Studies, SNU)	
Congratulatory Remarks	Takeshi Kato (Director, The Japan Foundation, Seoul) Keisuke Omori (President, Toshiba International Foundation)	
9:50-10:30	Keynote Speech 기조강연	
	Cold War Justice: Transpacific Critique of America’s Liberal Empire 냉전의 정의(正義): 미국의 자유주의 제국에 대한 트랜스퍼시픽 비평 Lisa Yoneyama (University of Toronto)	8
10:40-12:10	Session I. Cold War Liberal Order and Postcolonial Asia 냉전 자유주의 질서와 포스트콜로니얼 아시아	
Moderator	Heonik Kwon (Seoul National University · Trinity College, Cambridge)	
	Another Taiwan is Possible: Towards an Archipelagic East Asia 또 다른 타이완의 가능성: 군도(群島)로서의 동아시아를 향하여 Leo T. S. Ching (Duke University)	10
	Postwar US Racial Liberalism and the Cold War in US-Occupied Japan 전후 미국의 인종 자유주의와 미군 점령하 일본의 냉전 Deokhyo Choi (University of Sheffield)	12
	Interrogating Peace and Democracy in Postwar Okinawa and Mainland Japan 전후 오키나와와 일본 본토의 평화와 민주주의를 묻는다 Sinhyeok Jung (Seoul National University)	14
Discussion	Seijin Chang (Hallym University)	28
12:10-13:30	Lunch Break 휴식	

13:30-15:00	Session II. Inside and Outside of Postwar Liberal Democracy 전후 자유민주주의의 안과 밖	
Moderator	Hyojin Kim (Seoul National University)	
	Japan in the Global Cold War Era 글로벌 냉전 시대의 일본 Christopher Gerteis (University of Tokyo · SOAS, University of London)	16
	Right-Wing Activists between Japan and South Korea 한일 간의 우익 활동가들 Reto Hofmann (Curtin University)	18
	The Gendered Optics of the Cold War: Phantasmagoric Abstraction and Obliteration 냉전의 젠더화된 시선: 환영과 같은 추상화와 말소 Setsu Shigematsu (University of California Riverside)	20
Discussion	Sang-wook Nam (Incheon National University)	29
15:10-16:40	Session III. The Liberal Order in the Long Cold War 자유주의 질서와 장기 냉전	
Moderator	Keiran Macrae (Seoul National University)	
	Japanese Deimperialization in the Cold War and Post-Cold War Eras: Asia and the American Embrace 냉전과 포스트 냉전 시대 일본의 탈제국화: 아시아와 미국의 포용 Simon Avenell (Australian National University)	22
	Japan’s Postwar Democracy in the Long Cold War: <i>Primer of Democracy</i> and Cold War Liberalism 장기 냉전하 일본의 전후 민주주의: 교과서 『민주주의』와 냉전 자유주의 Ji Hee Jung (Seoul National University)	24
	Don’t Leave Me, <i>daremo inai</i> : The Cruel Optimism of the Liberals in Post-post Cold War Japan Don’t Leave Me, 아무도 없어: 포스트-포스트 냉전 시대 일본 리버럴의 잔혹한 낙관주의 Hitomi Koyama (Leiden University)	26
Discussion	Jung-Sun Han (Korea University)	30
16:50-17:50	Concluding Roundtable 종합토론	
17:50-18:00	Closing Remarks 폐회사	

KEYNOTE SPEAKER 기조강연자



Lisa YONEYAMA

University of Toronto

Lisa Yoneyama is Professor at University of Toronto. She received Ph.D. in anthropology at Stanford University and taught cultural studies for many years in Department of Literature at University of California, San Diego, where she also served as Critical Gender Studies program director. Yoneyama’s research concerns politics of memory, violence, justice, with special focus on war, militarism, race and colonialism, feminism, nuclearism, and transpacific Cold War and post-Cold War knowledge production. Her publications include *Hiroshima Traces: Time, Space and the Dialectics of Memory* (UC Press, 1999), *Perilous Memories: Asia-Pacific War(s)* (co-edited, Duke U Press, 2001), *Violence, War, Redress: Politics of Multiculturalism* (in Japanese, Iwanami Shoten, 2003), and *Cold War Ruins: Transpacific Critique of American Justice and Japanese War Crimes* (Duke UP, 2016) which received the 2018 Best Book Award presented by the Association for Asian American Studies. *Cold War Ruins* has been translated into Korean by Kim Ryeosil (Pusan UP, 2023).

캐나다 토론토대 교수. 미국 스탠퍼드대에서 인류학 박사학위를 받았으며, UC 샌디에고 문학부에서 다년간 문화연구를 가르치고 비판적 젠더 연구 프로그램 디렉터를 맡았다. 기억의 정치, 폭력, 정의에 관한 그의 연구는 특히 전쟁, 군국주의, 인종과 식민주의, 페미니즘, 핵무기보유주의, 그리고 냉전과 탈냉전기 트랜스퍼시픽 지식 생산에 초점을 맞추고 있다. 저서로는 *Hiroshima Traces: Time, Space and the Dialectics of Memory* (UC Press, 1999), *Perilous Memories: Asia-Pacific War(s)* (공편, Duke UP, 2001), 『暴力・戦争・リドレス: 多文化主義のポリティクス』(岩波書店, 2003), 그리고 2018년 아시아-아메리칸 연구협회 (Association for Asian American Studies)에서 수여하는 최우수 도서상을 수상한 *Cold War Ruins: Transpacific Critique of American Justice and Japanese War Crimes* (Duke UP, 2016)가 있다. *Cold War Ruins*는 2023년 한국어로 번역, 출간된 바 있다 (『냉전의 폐허: 미국의 정의와 일본의 전쟁범죄에 대한 태평양횡단 비평』, 김려실 옮김, 부산대학교출판문화원, 2023).

Cold War Justice: Transpacific Critique of America’s Liberal Empire 냉전의 정의(正義): 미국의 자유주의 제국에 대한 트랜스퍼시픽 비평

The U.S.-led post-conflict transitional justice in the Asia-Pacific War’s aftermath not only rendered certain violences illegible and unredressable; it also left many colonial arrangements intact, while containing the diverging postcolonial imaginaries for sovereignty and self-determination in the institutionalized assemblages of nation-states. In *Cold War Ruins: Transpacific Critique of American Justice and Japanese War Crimes*, I argued that the transborder redress efforts especially intensifying since the 1990s to bring justice to the victims of Japanese imperial violence can be seen as a trace of failed justice—in particular, the failure of decolonial justice. This presentation revisits some of the argument in *Cold War Ruins* to highlight how transwar, transpacific critique, as a critical methodology with which to interrogate the disciplinary divides, helps reveal the disavowed history of violence and entanglement, while pointing to the possibilities of justice beyond the bounds of still present Cold War formations and their structuring legacies.

아시아 태평양 전쟁의 여파 속에서 미국이 주도한 분쟁 후 과도기 정의(正義)는 특정한 폭력의 인지와 시정을 불가능하게 만들었을 뿐 아니라 많은 식민주의적 조치들을 온존시키고, 국민국가의 제도화된 집합체로부터 벗어나는 주권과 자결권에 대한 탈식민적 상상들을 억제했다. 『냉전의 폐허: 미국의 정의와 일본의 전쟁범죄에 대한 태평양횡단 비평』(*Cold War Ruins: Transpacific Critique of American Justice and Japanese War Crimes*)에서 나는 일본 제국주의 폭력 피해자들의 정의 구현을 위해 1990년대 이후 특히 활발해진 초국경적(transborder) 시정 노력들을, 실패한 정의의 흔적, 구체적으로는 실패한 탈식민적(decolonial) 정의의 흔적으로 볼 수 있다고 주장한 바 있다. 이번 발표에서는 『냉전의 폐허』 속 일부 논의들을 재검토하며 학제 간의 단절을 성찰할 비평적 방법론으로서의 관전사적(transwar), 트랜스퍼시픽 비평이 어떻게 폭력과 억압의 부인(否認)된 역사를 드러내고, 여전히 잔존하는 냉전의 산물들과 그 구조적 유산의 한계를 넘어서는 정의의 가능성을 시사하는지 강조하고자 한다.

SPEAKERS 발표자

Session I. Cold War Liberal Order and Postcolonial Asia 냉전 자유주의 질서와 포스트콜로니얼 아시아



Leo T. S. CHING

Duke University

Leo T.S. Ching is professor in Japanese and East Asian cultural studies in the Department of Asian & Middle Eastern Studies at Duke University. He is the author of *Becoming Japanese: Colonial Taiwan and the Politics of Identity Formation* (UC Press, 2001) and *Anti-Japan: The Politics of Sentiment in Postcolonial East Asia* (Duke U Press, 2019). More recently, he is a co-editor for a special issue with Profs. Doobo Shim and Irene Fang-chi Yang on “East Asian Popular Culture in the Era of China’s Rise” for *Inter-Asia Cultural Studies* (October, 2023) and is preparing a co-edited issue with Nicolai Volland on “Archipelagic Asias” for *Verge: Study in Global Asias* (forthcoming in October 2024).

미국 듀크대 아시아중동학과 교수. 일본 및 동아시아 문화 연구자. 대표 저서로는 *Becoming Japanese: Colonial Taiwan and the Politics of Identity Formation* (UC Press, 2001)과 *Anti-Japan: The Politics of Sentiment in Postcolonial East Asia* (Duke U Press, 2019) (『안티-재팬: 탈식민 동아시아의 감정의 정치학』, 유정완 옮김, 소명출판, 2023)이 있다. 최근에는 Doobo Shim, Irene Fang-chi Yang 교수와 함께 학술지 *Inter-Asia Cultural Studies*의 “중국 부상 시대의 동아시아의 대중문화”(East Asian Popular Culture in the Era of China’s Rise) 특집호(2023년 10월)를 공편했으며, Nicolai Volland와 2024년 10월 발간예정인 또 다른 학술지 *Verge: Study in Global Asias*의 특집호 “군도로서의 아시아들” (Archipelagic Asias)을 공편하고 있다.

Another Taiwan is Possible: Towards an Archipelagic East Asia

또 다른 타이완의 가능성: 군도(群島)로서의 동아시아를 향하여

Russia’s invasion of Ukraine and Israel’s genocide in Gaza have exposed the contradictions and limits of the U.S.-led “rule-based” international order in the so-called *post*-Cold War world. The American support for Ukraine and Israel further alerts us to the unspoken truth that the liberal discourse of nation’s self-determination is more about imperialist reconfiguration than decolonization for the “darker nations.” Ironically, Taiwan has been compared to *both* Israel and Ukraine, to the former as a settler state and to the latter as a democracy threatened by an authoritarian regime. Rejecting the double blackmail of either empire or nation, this presentation argues for the archipelagic, understood as both relational and de-continental, as a decolonial project, linking Taiwan’s postwar Cold War experience with that of Okinawa and Jeju Island and their respective desire for justice and reconciliation.

러시아의 우크라이나 침공과 이스라엘 가자지구 학살은 소위 “탈냉전” 세계에서 미국이 주도하는 “규칙기반” 국제 질서의 모순과 한계를 드러냈다. 미국의 우크라이나와 이스라엘에의 지원은 민족자결이라는 자유주의 담론이 “제3세계”(darker nations)의 탈식민화보다는 제국주의적 재구성에 더 근접하다는 무언의 진실을 다시 한번 일깨워준다. 대만은 아이러니하게도 이스라엘과 우크라이나 두 국가 모두와 비교되어 왔는데, 이스라엘과는 정착민 국가라는 점에서, 우크라이나와는 권위주의 정권에 위협받고 있는 민주주의 국가라는 측면에서 함께 언급되어 왔다. 이 발표는 대만의 전후 냉전 경험을 오키나와와 제주도의 경험 및 이들의 정의와 화해를 향한 열망과 연결시켜 살펴봄으로써, 제국이나 네이션이나 양자택일이라는 이중의 협박을 벗어나, 관계적이면서 탈대륙적인 개념으로서의 “군도”를 탈식민 프로젝트로 제시한다.

SPEAKERS 발표자

Session I. Cold War Liberal Order and Postcolonial Asia 냉전 자유주의 질서와 탈식민 아시아



Deokhyo CHOI

University of Sheffield

Deokhyo Choi is a Lecturer (Assistant Professor) in Korean Studies at the University of Sheffield, where he has taught since 2018. He received his PhD in History from Cornell University. His research interests include empire, decolonization, the Cold War, and the history of postwar Korea-Japan relations. He has published numerous articles in three languages (English, Japanese, and Korean), including “The Empire Strikes Back from Within: Colonial Liberation and the Korean Minority Question at the Birth of Postwar Japan, 1945-1947” (*American Historical Review* 126, no. 2, June 2021). Starting in January 2024, he will hold the position of Assistant Professor of History at the University of Maryland.

최덕효는 2018년부터 영국 셰필드대에서 한국학을 가르쳤다. 미국 코넬대에서 역사학 박사학위를 받았으며, 제국, 탈식민화, 냉전, 전후 한일관계사 등에 관심을 둔 연구를 이어 나가고 있다. 영어, 일본어, 한국어로 다수의 학술논문을 발간했으며, 그중에는 한국의 해방과 전후 일본의 탄생을 다룬 “The Empire Strikes Back from Within: Colonial Liberation and the Korean Minority Question at the Birth of Postwar Japan, 1945-1947” (*American Historical Review* 126, no. 2, June 2021)이 있다. 2024년 1월부터 미국 메릴랜드대 역사학과 조교수로 부임할 예정이다.

Postwar US Racial Liberalism and the Cold War in US-Occupied Japan 전후 미국의 인종 자유주의와 미군 점령하 일본의 냉전

On the night of April 24, 1948, the U.S. Commander of the Kobe Base in western Japan declared a “state of limited emergency” in the face of a series of mass protests staged by Korean residents against the Japanese government order to close Korean ethnic schools. The Kobe Base Commander mobilized troops of the 24th Infantry Regiment, the largest all-Black, segregated combat units of the U.S. Army occupying Japan, for emergency action. Under the state of emergency—and under their white commander—the Black troops were teamed up with Japanese police forces and together they carried out a joint “police action” and massive roundups of nearly two thousand local Korean residents. The U.S. Occupation and Japanese authorities branded the Korean demonstrations as “red riots” and linked them to the “Soviet-backed communist offensive” in southern Korea. My paper argues that such a coalition of peoples of color under the American racial hierarchy was precisely a miniature of the “informal empire” that the United States was seeking to establish in the Third World in its pursuit of global hegemony. The significance of this event is that it was conterminous with postwar racial liberalism in the United States; driven by “Cold War imperatives,” the Truman administration was pressing the disavowal of racist policy and the desegregation of the military. My paper illuminates transpacific linkages of racial politics between the United States and U.S.-occupied Japan.

1948년 4월 24일 밤, 서일본 고베기지의 미군 사령관은 일본 정부의 조선인학교 폐쇄명령에 반대해 재일조선인들이 일으킨 일련의 대규모 시위에 맞서 계엄령을 선포했다. 고베기지 사령관은 이 긴급조치를 위해, 미 점령군 가운데 전원 흑인으로 인종 분리 편성되었던 부대로서는 최대 규모였던 제24보병연대를 동원했다. 계엄령 하에서, 그리고 그들의 백인 사령관 하에서, 이 흑인 부대는 일본 경찰과 합동 “경찰 작전”을 수행하며 약 2천여 명의 현지 재일조선인들을 대거 검거했다. 미 점령군과 일본 당국은 재일조선인 시위를 “공산 폭동”으로 낙인찍고, 이를 한반도 남부에서 일어난 “소련의 지원을 받은 공산주의 공세”와 연관 지었다. 이 글은 미국의 인종주의적 위계 아래 일어났던 이러한 유색인종의 연합이, 미국이 세계 패권을 추구하고 제3세계에 구축하고자 했던 “비공식적 제국”의 축소판이었다고 주장한다. 한신교육 투쟁의 중요성은 이 사건이 미국의 전후 인종 자유주의와 맞물려 있다는 데 있다. “냉전의 요구들”에 쫓기던 트루먼 행정부는 인종차별정책의 부정(否定)과 군대 내 인종주의적 분리 해체에 압력을 가하고 있었다. 이 글은 미국과 미 점령하 일본을 잇는 인종 정치의 트랜스퍼시픽 연관성을 밝히고자 한다.

SPEAKERS 발표자

Session I. Cold War Liberal Order and Postcolonial Asia 냉전 자유주의 질서와 탈식민 아시아



Sinhyeok JUNG

Institute for
Japanese Studies,
Seoul National University

Sinhyeok Jung is HK (Humanities Korea) Research Professor at the Institute for Japanese Studies at Seoul National University. He received his B.A. and M.A. degrees from Yonsei University in Seoul, South Korea, and his Ph.D. in History from the University of Toronto, where he worked as Postdoctoral Fellow (2022-23). His research has focused on the entangled historical interconnections between Okinawa and mainland Japan within the broader colonial and Cold War geopolitical context. He is currently working on a book project that examines intellectual movements and connections between Okinawa and mainland Japan, with a focus on critical discourses on decolonization and Asia in the 1960s and 1970s.

서울대학교 일본연구소 HK연구교수. 현대 일본 사회사·사상사 전공. 연세대학교에서 학부와 석사 과정을 마친 후, 캐나다 토론토대학교에서 박사학위를 받고 박사후펠로우로 일했다. 전후 오키나와와 일본 본토 간 관계의 역사적 변용을 보다 넓은 지역적, 전지구적 냉전사의 맥락 안에서 살펴보는 일을 주된 연구관심으로 삼고 있다. 현재는 1960-70년대 동아시아의 탈식민화 및 아시아에 대한 비판적 담론의 계보를, 오키나와와 일본 본토 간의 지적·사회적 교류와 연쇄에 초점을 맞추어 정리하는 작업을 진행 중이다.

Interrogating Peace and Democracy in Postwar Okinawa and Mainland Japan 전후 오키나와와 일본 본토의 평화와 민주주의를 묻는다

In this presentation I look at how critiques of postwar democracy (*sengo minshushugi*) in mainland Japan and Okinawa revealed the shadows and blind spots of democratization and opened up spaces for broader critical perspectives into the colonial violence of Cold War democracy. During the early postwar period, postwar democracy in mainland Japan meant not only the GHQ/SCAP’s program for the democratization of Japanese society, but also the pacifist ideals of postwar Japan based on firsthand war experiences of the Japanese people. By the late 1960s, however, a number of critiques regarding Japan’s postwar democracy emerged on the basis that such pacifist ideals of postwar Japan generally paid little attention to Japan’s colonial responsibilities, as well as in regard to Japan’s collusive relationship with U.S. neocolonialism in Asia. The Vietnam War was a significant moment in addressing how Japan was in fact involved in foreign wars against the ideals of the Peace Constitution. U.S.-occupied Okinawa was a key place that demonstrated how the collusive relationship between the United States and Japan was sustained by exploiting Okinawa as one of the pivotal strategic points for U.S. hegemony in Asia. In this context, Okinawan critiques of postwar democracy not only addressed the Cold War aspect of American “democratic” rule in Okinawa, but also generated nuanced interrogations of postwar democracy in mainland Japan.

이 발표에서는 1960년대 후반을 전후한 시기 오키나와 및 일본 본토의 전후민주주의 비판이 일본의 민주화의 맹점들을 어떻게 드러냈고, 나아가 냉전기 민주주의에 내장된 식민주의적 폭력에 대한 비판의 장을 어떻게 마련하고자 했는지를 살펴본다. 전후 초기 일본에서 전후민주주의는 단순히 점령군 당국(GHQ/SCAP)이 추진한 제도적 민주화뿐만 아니라, 일본인들의 전쟁 체험을 통해 형성된 평화주의적 이상에 기반한 사회적 민주화를 중요한 지향 중 하나로 삼았다. 그러나 1960년 후반에 이르면 일본의 전후민주주의에 대한 비판이 표면화되는데, 그 중요한 요인으로서는 특히 베트남 전쟁의 발발과 더불어 전후 일본이 ‘평화헌법’의 이념과는 달리 전쟁 수행에 연루되어 있었음에 대한 사회적 인식의 확대, 그리고 전후민주주의의 이상과 운동이 일본의 식민책임 및 냉전기 일본과 미국의 신식민주의적 지배 간 공모관계라는 문제를 깊이 성찰하고 다루지 못했다는 점 등이 있다. 미국 통치하의 오키나와는 이러한 미일 간 공모관계의 중요한 사례이자, 아시아에서 미국의 헤게모니를 유지하게끔 하는 핵심적 전략 요충 가운데 하나였다. 이러한 맥락 안에서, 오키나와의 입장에서 제기된 전후민주주의 비판은 ‘민주적’이라고 선전된 미국의 오키나와 통치에 내재한 냉전적 측면, 그리고 일본 본토에서의 전후민주주의가 적극적으로 대면하지 않았거나 또는 은폐했던 문제들에 대한 비판적 시각을 생산했다.

SPEAKERS 발표자

Session II. Inside and Outside of Postwar Liberal Democracy 전후 자유민주주의의 안과 밖



Christopher GERTEIS

University of Tokyo /
SOAS, University of London

Christopher Gerteis is a historian of Modern and Contemporary Japan with a particular interest in the history of class and gender. His first book, *Gender Struggles: Wage-Earning Women and Male-Dominated Unions in Postwar Japan* (Harvard, 2010), is an interdisciplinary study of the forgotten history of wage-earning Japanese women who during the 1950s militantly contested the socialist labor movement's revival of many prewar notions of normative gender roles. His second book, *Mobilizing Japanese Youth: The Cold War and the Making of the Sixties Generation* (Cornell, 2021), examines the forces that shaped the political consciousness of Japanese youth who chose to engage in radical politics during the 1960s and 1970s. He is also the Founding Series Editor of the academic monograph series *SOAS Studies in Modern and Contemporary Japan*, published in association with Bloomsbury, and past Chief Editor (2014–2019) of *Japan Forum*, the journal of the British Association for Japanese Studies. Since 2019 he has served as Executive Editor of the *International Journal of Asian Studies*, published by Cambridge University Press.

계급과 젠더의 역사에 특별한 관심을 두고 연구를 이어 나가고 있는 일본 근현대사 연구자. 그의 첫번째 저서 *Gender Struggles: Wage-Earning Women and Male-Dominated Unions in Postwar Japan* (Harvard, 2010)는 1950년대 사회주의 노동운동에서 전전(戰前)의 규범적 젠더 역할을 되살리고자 한 움직임에 전투적으로 맞섰던 일본의 임금 노동 여성의 잊혀진 역사에 대한 학제 간 연구이다. 그의 두 번째 저서 *Mobilizing Japanese Youth: The Cold War and the Making of the Sixties Generation* (Cornell, 2021)은 1960년대와 1970년대 급진적 정치에 참여하기로 선택한 일본 청년층의 정치의식을 형성한 세력들을 검토한다. 그는 또한 SOAS가 Bloomsbury와 함께 출판한 학술 논문 시리즈 *SOAS Studies in Modern and Contemporary Japan* 창립 시리즈 편집자이자, 영국 일본학 학회 학술지인 *Japan Forum*의 전 편집장(2014–2019년)이다. 2019년부터는 캠브리지대 출판부에서 발행하는 학술지 *International Journal of Asian Studies*의 편집장을 맡고 있다.

Japan in the Global Cold War Era

글로벌 냉전 시대의 일본

This paper examines how local efforts to commemorate the Meiji Industrial Revolution have been influenced by the Cold War legacy of incomplete decolonization by constructing a historical narrative that obscures the impact of industrialization on colonial laborers, voluntary and involuntary, and its implications for Korea-Japan relations. The author builds his examination of regional public history on scholarship on the impact of the Cold War on the decolonization process between South Korea and Japan. Decolonization was meant to be more than the end of colonial rule, it was also a call for resolving historical grievances and promoting equal and respectful relations between nations and peoples. One of the critical consequences of the Cold War in Korea-Japan relations was the unchallenged continuation of an imperial-era worldview amongst Korean and Japanese elites. This was partly the result of the United States' leveraging of Cold War exigencies to further its interest in countering the spread of communism in East Asia, putting historical disputes on the back burner to prioritize strategic alliances over genuine reconciliation, leaving deep-seated historical issues unresolved. The complexities arising from the perpetuation of imperial-era attitudes in Japan and Korea and the resultant incomplete decolonization process contributed to the complexity of relations today. The author offers his experiences working with the industrial heritage community in Nagasaki as a unique perspective on navigating the complex interplay of history, memory, and politics and perhaps suggests pathways toward historical reconciliation between Japan and Korea.

이 글은 냉전의 유산인 미완의 탈식민화가 메이지 산업혁명을 기념하려는 지역적 시도들에 미친 영향을 검토 대상으로 삼아, 산업화가 (자발적 혹은 비자발적) 식민지 노동자들에 끼친 영향을 은폐하는 역사적 서사의 구축과 그것이 한일 관계에 미치는 영향을 살펴본다. 저자는 냉전이 한국과 일본 간의 탈식민화 과정에 미친 영향에 대한 학술연구를 바탕으로 지역의 공공 역사를 검토한다. 탈식민화는 식민지배 종식 그 이상의 것, 즉 역사적 분쟁의 해결 및 국가나 민족 간의 평등하고 상호존중적 관계 촉진을 목표로 했다. 냉전이 한일관계에 미친 중요한 결과 중 하나는, 제국주의 시대의 세계관이 도전받지 않은 채 한일 엘리트들 사이에 존속했다는 점이다. 이는 부분적으로는 미국이 냉전의 긴박한 상황을 기회로 삼아 동아시아에서의 공산주의 확산 방지라는 그들의 이익을 도모하고자 역사적 갈등을 뒤로 미루어 진정한 화해보다 전략적 동맹을 우선시하며, 뿌리깊은 역사적 문제들을 미해결 상태로 남긴 결과이기도 하다. 일본과 한국에서 지속되는 제국주의 시대의 태도에서 야기된 복잡성과 그로 인한 불완전한 탈식민화 과정은 오늘날까지 양국 관계를 어렵게 만들고 있다. 저자는 나가사키 산업유산 공동체와 함께 일한 본인의 경험을 바탕으로, 역사, 기억, 정치의 복잡한 상호작용을 탐색할 차별화된 관점 및 한일 간의 역사적 화해를 향한 길을 제시하고자 한다.

SPEAKERS 발표자

Session II. Inside and Outside of Postwar Liberal Democracy 전후 자유민주주의의 안과 밖



Reto HOFMANN

Curtin University

Reto Hofmann is Senior Lecturer in History at Curtin University and a Visiting Fellow at the Australian National University. He specializes in modern Japanese and international history, and has wider research interests in twentieth-century Europe (especially Italy and Germany), fascism, imperialism, and the global Cold War. More recently, he has started working on the history of neoliberalism from the perspective of Japan. His works have been published in the *Journal of Contemporary History*, *Journal of Global History*, and *Journal of Asian Studies*. His first monograph, *The Fascist Effect: Japan and Italy, 1915-1952*, was published by Cornell University Press in 2015. He is working on his second book project, a transwar history of the Japanese right, tentatively entitled “Out of Empire: State Power and World Order in Transwar Japan.”

커틴대 역사학 선임 강사(부교수급)이자 호주국립대 객원연구원. 일본 현대사와 국제사를 전공했으며, 보다 넓게는 20세기 유럽 (특히 이탈리아와 독일), 파시즘, 제국주의, 글로벌 냉전 등의 연구 주제에 관심을 두고 있다. 최근에는 신자유주의의 역사를 일본의 관점에서 바라보는 연구를 시작했다. 그의 논문은 *Journal of Contemporary History*, *Journal of Global History*, and *Journal of Asian Studies* 등에 게재되었으며, 그의 첫 단행본 *The Fascist Effect: Japan and Italy, 1915-1952*는 2015년 코넬대 출판부에서 출간되었다. 현재 일본 우익의 관전사를 다루는 두 번째 단행본을 준비 중이다 (가제: *Out of Empire: State Power and World Order in Transwar Japan*).

Right-Wing Activists between Japan and South Korea 한일 간의 우익 활동가들

Japanese right-wing nationalists are often cited as obstacles to cordial relations between Japan and South Korea due to their historical revisionism and racism. In the 1950s and 1960s, however, a number of influential right-wingers played important roles as mediators between the two countries. As advisors to prime ministers, especially Kishi Nobusuke and Sato Eisaku, they performed a minkan (informal) diplomacy at high levels. This paper focuses on the case of the right-wing fixer Yatsugi Kazuo (1899-1983), and asks how he was able to play a central role in furthering relations between Japan and South Korea. The paper suggests that during the Cold War both states viewed right-wingers as politically useful, supporting official endeavors to promote bilateral relations and spiritual unity. In so doing, the paper probes the extent to which Japan and South Korea shared a political culture of the right that originated in the 1930s, and that enabled a significant amount of dialogue during the Cold War.

일본의 우익 민족주의자들은 그들의 역사수정주의와 인종주의로 인해 자주 우호적인 한일 관계의 걸림돌로 거론된다. 하지만 1950년대와 1960년대에는 몇몇의 영향력 있는 우익 인사가 양국의 중재자로 중요한 역할을 수행했다. 이들은 수상의 자문역으로, 특히 기시 노부스케(岸信介)와 사토 에이사쿠(佐藤榮作) 정권기에 고위급 비공식 민간 외교를 수행했다. 이 글은 우익 해결사로 꼽히는 야쓰기 가즈오(矢次一夫, 1899-1983)의 사례에 주목하여, 그가 어떻게 한일관계 발전에서 중심적 역할을 수행할 수 있었는지 질문한다. 이 글은 냉전시기 한국과 일본이 우익을, 양국 관계 개선과 정신적 통합을 증진시키고자 하는 공식적 노력들을 지원하는, 정치적으로 유용한 존재로 간주하였다고 주장한다. 이러한 주장을 전개하기 위해 이 논문은 1930년대부터 발생한 우파의 정치문화를 한국과 일본이 어느 정도로 공유했으며, 그것이 어떻게 냉전 시기 이루어진 상당한 양의 대화를 가능케 했는지 살펴본다.

SPEAKERS 발표자

Session II. Inside and Outside of Postwar Liberal Democracy 전후 자유민주주의의 안과 밖



Setsu SHIGEMATSU

University of California Riverside

Setsu Shigematsu is the author of *Scream from the Shadows: The Women’s Liberation Movement in Japan*, and an Associate Professor at the University of California Riverside. Her scholarly interests focus on the relationship between US-Japanese imperialisms, gendered state violence, feminisms and resistance movements. She is the co-editor of *Militarized Currents: Towards a Decolonized Future in Asia and the Pacific* (2010) with Keith L. Camacho. As a feminist abolitionist filmmaker, She directed and produced *Visions of Abolition: From Critical Resistance to A New Way of Life*, a documentary about the rise of the prison industrial complex that focuses on women’s experiences in the prison system and the prison abolition movement. Her new documentary films *Ghosts of Adelanto and the Rise of Abolish ICE* will be released in 2024.

일본 여성 해방 운동을 다룬 *Scream from the Shadows: The Women’s Liberation Movement in Japan*의 저자이자 UC리버사이드대 부교수. 미국과 일본 제국주의의 관계, 젠더화된 국가 폭력, 페미니즘과 저항운동에 학문적 관심을 두고 있다. Keith L. Camacho와 *Militarized Currents: Towards a Decolonized Future in Asia and the Pacific*(2010)을 공편했다. 페미니스트 교도소 폐지주의(Feminist abolitionist) 영화제작자이기도 한 그가 연출하고 제작한 *Visions of Abolition: From Critical Resistance to A New Way of Life*는 ‘감산(監産)복합체(prison industrial complex)’의 발흥을 다룬 다큐멘터리로, 교도소 제도와 교도소 폐지 운동과 관련한 여성들의 경험에 주목한다. 그의 새 다큐멘터리 *Ghosts of Adelanto와 Rise of Abolish ICE*는 2024년 개봉을 앞두고 있다.

The Gendered Optics of the Cold War: Phantasmagoric Abstraction and Obliteration

냉전의 젠더화된 시선: 환영과 같은 추상화와 말소

“The Gendered Optics of the Cold War” opens a conversation to reflect on the political and discursive effects of how the terminology of the cold war has successfully managed epistemic containment and achieved institutionalized facticity such that generations of scholars, researchers, policymakers and journalists have not only adhered to but have globalized the cold war as the accepted terms of modern historiography. This paper forwards a gendered-racialized analysis of the terminology constitutive of the cold war by drawing upon and delineating the limits of a legacy of feminist ‘anti-war’ philosophy, psychoanalytic and queer critique. This presentation invites symposium participants to a conversation about the potential implications of a paradigm shift in terms of terminology and methodology of our collective work as scholars and suggests that our replication of the term ‘cold war’ contributes to gender-racialized processes of abstractions and obliteration that we have not yet fully reckoned with. Instead, this paper offers an invitation to collectively generate a new language of disruption and analytics that reckons with liberal and neoliberal complicity in systemic state violence.

「냉전의 젠더화된 시선」은 냉전의 용어가 어떻게 인식론적 봉쇄(epistemic containment)를 성공적으로 수행하고, 제도화된 사실성을 획득해 여러 세대의 학자, 연구자, 정책입안자 및 언론인으로 하여금 ‘냉전’을 현대의 역사 서술(modern historiography)에서 통용되는 용어로 고수하고 세계화하도록 했는지에 대한 정치적, 담론적 결과들에 대해 생각해볼 수 있는 대화를 열고자 한다. 이 글은 페미니스트 ‘반전(反戰)’ 철학, 정신분석적 비평과 퀴어 비평 등의 유산을 참조하고 그 한계를 설명하며 냉전을 구성하는 용어에 대한 젠더화되고 인종화(racialized)된 분석을 제시한다. 이 발표는 우리 학자들의 연구에서 사용되는 용어와 방법론 등과 관련한 패러다임 전환의 잠재적 가능성에 대한 대화에 학술회의 참가자들을 초대하고, ‘냉전’ 용어의 반복적 사용이 아직 우리가 온전히 파악하고 다루지 못한 젠더-인종화된 추상화와 말소 과정들에 기여하고 있음을 지적하고자 한다. 이 글은 대신 구조적 국가 폭력 속에서의 리버럴과 네오리버럴의 공모를 다룰 새로운 교란(disruption)의 언어와 분석틀을 함께 만들어 나갈 것을 제안한다.

SPEAKERS 발표자

Session III. The Liberal Order in the Long Cold War 자유주의 질서와 장기 냉전



Simon AVENELL

Australian National University

Simon Avenell is a Professor at the Australian National University specializing in modern Japanese history, civil society, social movements, and transnational history. His work has been published in leading journals, including *The Journal of Japanese Studies*, *Science Technology and Society*, *Environmental History*, and *Modern Asian Studies*. His books include *Making Japanese Citizens* (UC Press, 2010), *Transnational Japan in the Global Environmental Movement* (Hawaii, 2017), and *Asia and Postwar Japan: Deimperialization, Civic Activism, and National Identity* (Harvard, 2022). He recently edited the volume *Reconsidering Postwar Japanese History* (AUP, 2023) and is currently editing another volume on Japanese civil society (with Akihiro Ogawa, forthcoming, AUP). He is also completing a comprehensive history of postwar Japan (forthcoming, Hawaii).

호주국립대 교수. 일본 근현대사, 시민사회, 사회운동, 트랜스내셔널 역사를 연구하고 있다. *The Journal of Japanese Studies*, *Science Technology and Society*, *Environmental History*, *Modern Asian Studies* 등 주요 학술지에 논문을 발표했으며, 저서로는 *Making Japanese Citizens* (UC Press, 2010), *Transnational Japan in the Global Environmental Movement* (Hawaii, 2017), *Asia and Postwar Japan: Deimperialization, Civic Activism, and National Identity* (Harvard, 2022) 등이 있다. 최근 *Reconsidering Postwar Japanese History* (AUP, 2023)를 기획했으며, 현재 일본 시민사회에 관한 또 다른 책을 오가와 아키히로와 공편하고 (AUP 출간 예정), 전후 일본사를 종합적으로 서술하는 단행본을 집필 중이다 (Hawaii 출간 예정).

Japanese Deimperialization in the Cold War and Post-Cold War Eras: Asia and the American Embrace

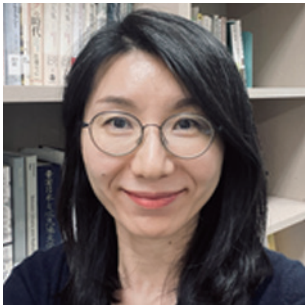
냉전과 포스트-냉전 시대 일본의 탈제국화: 아시아와 미국의 포용

War, defeat, and the collapse of empire in 1945 touched every aspect of postwar Japanese society, profoundly shaping how the Japanese would reconstruct national identity and reengage with the peoples of Asia. Obscured in the shadows of a resurgent Japan in the Cold War order was a postimperial specter whose haunting presence both complicated and confounded the spiritual rehabilitation of the nation. Within the American embrace, for a time, the Japanese were able to set aside the problematic legacies of empire and militarism in Asia. To this extent, the Cold War and America were convenient tools for avoiding deimperialization. But, as contradictions and conflicts grew out of Cold War conditions, new opportunities arose for thoughtful Japanese to begin to explore their past. Cold War developments like the Nonaligned Movement in the 1950s, the 1965 Treaty on Basic Relations Between Japan and the Republic of Korea, the Vietnam War and, much later, the collapse of the Cold War framework in Europe, all became key opportunities for Japanese rethink both their present and past in Asia as well as to reconsider the deleterious effects of the American embrace on national identity and reconciliation. This presentation will examine how various developments during the Cold War (and “post” Cold War) both hindered and encouraged processes of deimperialization among progressive intellectuals and activists in postwar Japan.

1945년의 전쟁, 패전, 그리고 제국의 붕괴는 전후 일본 사회 전반에 영향을 미치며 일본인이 국가정체성을 재건하고 아시아 제 민족과 다시 관계 맺는 방식에 깊게 관여했다. 냉전질서 속에서 부활한 일본의 그림자에 가려진 것은 포스트제국주의(postimperial)의 유령으로, 계속 맴도는 이 존재는 일본의 정신적 회복을 더 어렵고 혼란스럽게 했다. 미국의 품안에서 일본인들은 적어도 한동안은 아시아의 제국, 군국주의의 문제적 유산들을 제쳐둘 수 있었다. 이 정도로, 냉전과 미국은 일본이 탈제국화(deimperialization)를 피하는 편리한 수단이었다. 그러나 냉전 상황 속에서 모순과 갈등이 커져 가며, 의식 있는(thoughtful) 일본인들로 하여금 그들의 과거를 되짚어 보도록 하는 계기들이 새로이 생겨났다. 1950년대 비동맹운동, 1965년 한일기본조약, 베트남 전쟁, 그리고 훨씬 이후에 이루어진 유럽 냉전체제 붕괴와 같은 냉전의 새로운 국면들은 일본인이 아시아에서의 그들의 현재와 과거를 재인식하고, 미국의 품이 그들의 국가정체성과 화해에 미친 유해한 영향을 재고하는 중요한 계기가 되었다. 이 글은 냉전시기(그리고 냉전 ‘이후’)의 다양한 상황들이 전후 일본의 진보적 지식인과 활동가들 사이에서 일어난 탈제국화 과정을 어떻게 방해하고 또 촉진했는지 검토한다.

SPEAKERS 발표자

Session III. The Liberal Order in the Long Cold War 자유주의 질서와 장기 냉전



Ji Hee JUNG

Institute for Japanese Studies,
Seoul National University

Ji Hee Jung is a historian of modern Japan and Assistant Professor at the Institute for Japanese Studies, Seoul National University. Her research explores the possibilities and challenges mass democracy has brought to the modern world with a focus on the role of the media as an intermediary between everyday life and politics. Her research has focused on the making of imperial and postwar subjects in transwar Japan, the post-postwar transformation of Japanese mediascapes, and the reconsideration of postwar democracy as a form of Cold War liberalism. Her articles and book chapters in English and Japanese have appeared in *Modern Asian Studies* (2021), *The Resonating East Asian History (Hibikiau Higashiajia-shi*, U of Tokyo Press, 2019), and *The Affect of Difference* (U of Hawai'i Press, 2016). Her recent articles in Korean include “Japanese Media and Postwar Democracy: ‘Fair and Objective News Reporting’ as the Principle of Cold War Liberalism” and “Postwar Democracy and Its Enemies: Tell-All Media in Occupied Japan and Cold War Liberalism.”

서울대 일본연구소 조교수(HK). 일본 근현대사 연구자. 일상생활과 정치를 매개하는 미디어를 통해 대중 민주주의 사회가 제기한 가능성과 문제들을 고찰하는 데 관심이 있다. 관전기 일본의 제국 신민과 전후 시민의 형성 및 탈전후 일본 미디어지형의 구조 변동에 관한 연구를 발표했고, 최근에는 전후 민주주의를 냉전 자유주의로 다시 읽는 연구를 진행 중이다. *Modern Asian Studies* (2021), 『響きあう東アジア史』(東京大学出版会, 2019), *The Affect of Difference* (U of Hawai'i Press, 2016) 등에 연구를 발표했고, 최근에 한국어로 출간한 논문으로는 「일본 미디어와 전후 민주주의: ‘불편부당’ · ‘객관보도’ 원칙의 냉전사적 재고」(2022), 「전후 민주주의와 그 적들: 미군 점령기 일본의 진상 폭로 미디어와 냉전 자유주의」(2020)가 있다.

Japan’s Postwar Democracy in the Long Cold War:

Primer of Democracy and Cold War Liberalism

장기 냉전하 일본의 전후 민주주의: 교과서 『민주주의』와 냉전 자유주의

The proponents of postwar democracy in Japan have focused on defending its tradition against rising post-postwar trends such as neo-nationalism, neo-conservatism, and historical revisionism. Yet their attempts to reassert it as representative of a timeless universal spirit and progressive values often obfuscates the historicity of its foundation and the deeper roots of the current democratic crisis in Japan. My paper problematizes such perspectives by focusing on the case of a repeatedly published educational text on postwar democracy entitled *Primer of Democracy*. Jointly produced by the U.S. occupation personnel, Japanese intellectuals, and the Ministry of Education, and published in 1948 and 1949, the *Primer of Democracy* was Japan’s first postwar textbook on democracy used in both formal middle and high-school and social education. More importantly, the textbook has been repeatedly brought back to public attention throughout the postwar and post-postwar eras by Japanese progressive intellectuals who view it as a canonical text on democracy. My study situates its production at the intersection of de-imperialization and the formation of the Cold War liberal order and considers the premises and characteristics of the specific idea of democracy presented in the textbook as deeply embedded in such a historical context. By so doing, I propose to reconsider the recurrent understanding of Japan’s postwar democracy as a form of Cold War liberalism. This approach will open up the possibility to reassess the accomplishments and limitations of postwar democracy within the specific historical circumstance of the long Cold War in Asia, instead of insisting on preserving the postwar liberal order at all costs.

일본의 전후 민주주의자들은 네오내셔널리즘, 신보수주의, 역사수정주의와 같은 탈전후 경향의 대두에 맞서 전후 민주주의를 방어하는 데 주력해 왔다. 그러나 전후 민주주의를 시대를 초월한 보편적 정신이자 진보적 가치로 재천명하려는 시도는 종종 이 특정한 민주주의의 역사성과 현재 직면한 위기의 오랜 근원을 간과하게 만든다. 본 발표는 전후 민주주의 텍스트인 교과서 『민주주의』의 사례를 통해 이러한 시도에 대해 문제 제기하고자 한다. 미군 점령 당국, 일본 지식인, 문부성이 공동 제작하여 1948년과 1949년에 출판한 『민주주의』는 중등 및 고등학교 정규 커리큘럼과 사회 교육 양쪽에 쓰인 전후 최초의 민주주의 교과서이다. 더욱 중요한 것은 이 교과서가 전후와 탈전후 시대를 통틀어 일본의 진보적 지식인들에 의해 민주주의의 대중적 경전으로서 반복적으로 소환되었던 점이다. 본 발표는 『민주주의』가 탈제국화와 냉전 자유주의 질서의 형성이 교차하는 지점에서 성립했으며, 이 교과서에 제시된 특정한 민주주의 개념의 전제와 특징이 이러한 역사적 맥락에 깊이 뿌리를 두고 있음을 밝힌다. 이를 통해 일본의 전후 민주주의를 냉전 자유주의의 한 양상으로 재고하여, 자유 민주주의의 극력 방어 논리를 넘어 아시아의 장기 냉전이라는 역사적 맥락에서 전후 민주주의의 성과와 한계를 재평가할 수 있는 계기를 만들고자 한다.

SPEAKERS 발표자

Session III. The Liberal Order in the Long Cold War 자유주의 질서와 장기 냉전



Hitomi KOYAMA

Leiden University

Hitomi Koyama is an Assistant Professor at Leiden Institute for Area Studies at Leiden University, the Netherlands. Koyama is an International Relations theorist working at the intersection of comparative political theory, global intellectual history, and discourses Asianism in Japanese international political thought. She completed her Ph.D. at Johns Hopkins University and holds a B.A. with Honors from University of California San Diego. Before coming to Leiden, Koyama worked at the Japan Institute of International Affairs, held academic appointments at Ritsumeikan University as Associate Professor and Associate Dean, and Australian Catholic University. Her first book, *On the Persistence of the Japanese History Problem: Historicism and the International Politics of History* (Routledge, 2018) asks why postwar Japanese society remains caught in an impasse over atonement for its imperialist past. She has published in edited volumes as well as articles in *International Affairs*, *International Relations of the Asia-Pacific*, and *Contexto Internacional*.

네덜란드 라이덴대 지역학연구소(LIAS) 조교수. 국제관계 이론가로 비교정치 이론, 세계 지성사, 일본 국제 정치 사상의 아시아주의 담론의 교차점에서 연구를 이어가고 있다. 미국 존스홉킨스대에서 박사학위를 받았으며 UC 샌디에고에서 우등으로 학사학위를 받았다. 라이덴대에 부임하기 전에는 일본 국제문제 연구소에서 근무했으며, 리츠메이칸대에서 부교수 및 부학장을 역임하고, 호주 가톨릭대에서 박사후 과정을 마쳤다. 첫 번째 저서 *On the Persistence of the Japanese History Problem: Historicism and the International Politics of History*(Routledge, 2018)는 전후 일본사회가 왜 제국주의적 과거의 속죄 문제에서 교착상태에 빠지게 되었는지 질문한다. *International Affairs*, *International Relations of the Asia-Pacific*, *Contexto Internacional* 등 주요 저널에 논문을 발표하고 특집호를 기획했다.

Don't Leave Me, daremo inai:

The Cruel Optimism of the Liberals in Post-post Cold War Japan

Don't Leave Me, 아무도 없어: 포스트-포스트 냉전 시대 일본 리버럴의 잔혹한 낙관주의

Postwar Japanese international political thought has often been framed as the contentions between the liberals and the conservatives, or between the leftists and the right-wings, where the relation between the liberals and the leftists are blurred and opposed against the similarly lumped together conservatives and the right-wings. The various positions are mapped along the question of whether one is for or against the amendment of Article 9, the no war clause in the constitution. In general, the leftists are understood to be critical of the United States, whereas the conservatives are understood to be complicit in the sustaining of the U.S. global war machine which anchors the post-Cold War liberal order. In this paper, I show that the liberals are in fact in the relation of cruel optimism with the United States. What on surface appears to be opposing camps on the debate about peace is in fact dependent on the existence of the U.S. global war machine. If the liberals do not come to terms with this cruel optimism, a realist approach to international politics will continue to prevail in the eyes of the public.

전후 일본의 국제 정치 사상은 종종 진보(리버럴)과 보수, 좌파와 우파의 대립 구도로 설명되어 왔는데, 여기서 리버럴과 좌파의 관계는 모호해지고, 유사한 방식으로 한데 묶인 보수-우파와 대립되는 존재로 위치 지어져 왔다. 네 그룹의 다양한 입장들은 이들이 일본 헌법 제9조 전쟁 포기 조항의 개정 찬성하는지 반대하는지에 따라 재편되었다. 일반적으로 좌파는 미국에 비판적인 반면, 보수는 탈냉전 자유주의 질서를 공고히 하는 미국의 글로벌 전쟁기계(global war machine) 유지에 공모하는 것으로 이해된다. 이 논문은 리버럴들이 사실은 미국과 잔혹한 낙관주의의 관계에 있다는 것을 밝히고자 한다. 일본의 리버럴과 미국은 평화와 관련한 논의 속에서 표면적으로는 서로 대립하는 듯 보이지만, 실은 미국 글로벌 전쟁 기계의 존재에 의존하고 있다. 만약 리버럴이 이 잔혹한 낙관주의를 인정하지 않는다면, 대중들의 시선에서는 국제 정치에 대한 현실주의적 접근법이 계속 더 우세해 보일 것이다.

DISCUSSANTS 토론자



Seijin CHANG | 장세진
Hallym University

Seijin Chang is an Associate Professor at Hallym Academy of Sciences, Hallym University. She received her Ph.D. in Korean language and literature at Yonsei University. Her research interest focuses on East Asian Cold War culture formulated since the 1945 with the US intervention. She has published numerous articles and books including *Imagined America* (Pureun Yeoksa, 2012), *Sad Asia: Korean Intellectuals’ Journey to Asia* (Pureun Yeoksa, 2012), *Hidden Future: Lineage of Post-Cold War Imaginations* (Pureun Yeoksa, 2019). She also translated Marukawa Tetsushi’s *Cold War Culture* (Nermer Books, 2010) and *Collected Anthology of Chang Hyŏk-chu* Vols. 1-2 (Somyung Books, 2019).

한림대학교 한림과학원 부교수. 연세대학교 국문과 대학원에서 공부했다. 1945년 이후 미국이 개입해서 형성된 동아시아의 냉전 문화에 관해 논문과 책을 써왔다. 저서로는 『상상된 아메리카』(푸른역사, 2012), 『슬픈 아시아: 한국 지식인들의 아시아 기행』(푸른역사, 2012), 『숨겨진 미래: 탈냉전 상상의 계보』(푸른역사, 2019), 역서로는 『냉전 문화론: 1945년 이후 일본의 영화와 문학은 냉전을 어떻게 기억하는가』(너머북스, 2010), 『장혁주 선집 1,2』(소명출판, 2019) 등이 있다.



Sang-wook NAM | 남상욱
Incheon National University

Sang-wook Nam is an Associate Professor in the Department of Japanese Language and Literature at Incheon National University. His research interest lies in comparative literature and comparative cultural studies, with a special focus on Japanese representations of the US in Cold War and post-Cold War literature and culture. He has published multiple works on the topic, including “Representations of US Bases in Japan and the Korean War in Postwar Japanese Literature” (2021), “Representation of ‘Violence’ in *Astro Boy*” (2020), and “Cold War and Representation of ‘Monkey’” (2018).

인천대학교 일본지역문화학과 부교수. 비교문학비교문화 전공으로 냉전/탈냉전기 일본문학 및 문화 속의 ‘미국’ 표상을 연구하고 있다. 대표 저서로는 「전후 일본문학 속의 주일 미군기지 표상과 한국전쟁」(2021), “Representation of ‘Violence’ in *Astro Boy*”(2020), 「냉전과 ‘원숭이’ 표상」(2018) 등이 있다.

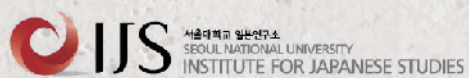
DISCUSSANTS





Jung-Sun HAN | 한정선
Korea University


Jung-Sun Han is a professor at the College of International Studies, Korea University. Majoring in modern and contemporary Japanese history and culture, Han has worked on the interwar and wartime Japanese political thoughts and the Japan-Korea relations via visual culture of modern Japan. Han’s books include, *An Imperial Path to Modernity: Yoshino Sakuzo and a New Liberal Order in East Asia, 1905-1937* (Cambridge: Harvard University Press, 2013) and *Drawing an Empire: Japanese Cartoon Journalism and Colonization of Korea* (co-authored, Seoul: Ilchogak, 2006). The latter book, *Drawing an Empire*, has won the best academic book prize in Korea and has been translated into Japanese (Tokyo: Akashi Shoten, 2010). Han has also co-edited *Risk Management in East Asia: Systems and Frontier Issues* (Cham: Palgrave Macmillan, 2021) with colleagues in Fudan and Kobe Universities. Currently, Han’s research focuses on the contemporary Japanese civic activities on conserving war-related sites, and the works on the topic are “The Heritage of Resentment and Shame in Postwar Japan” (*Japan Focus*, 2017) and “Darkling Ventures: Conserving and Recasting War Heritage in Japan” (*Journal of Contemporary History*, 2023).


고려대 국제대학 교수. 근현대 일본의 사상사, 문화사 전공. 국문 저서로는 『일본, 만화로 제국을 그리다』(공저, 일조각, 2006)가 있다. 이 저서는 2008년 학술원 우수도서로 선정되었으며, 2010년에는 일본어로 번역되어 『漫画に描かれた日本帝国』(明石書店)으로 출판되었다. 영문 저서로는 *An Imperial Path to Modernity* (Harvard University Press, 2013)가 있다. 최근에는 현대 일본의 전쟁유적 보존운동을 통해 기억과 역사의 문제를 고찰하면서, “The Heritage of Resentment and Shame in Postwar Japan” (2017), “Darkling Ventures: Conserving and Recasting War Heritage in Japan” (2023) 등을 발표하였고, 그 외 국문 및 영문 논문 다수가 있다.



 <https://ijs.snu.ac.kr/>

 @ijssnu

 <https://www.facebook.com/ijssnu>

 ijs@snu.ac.kr